

**ANEXO ACTA: DETALLES DE ACTIVIDAD DE FISCALIZACIÓN**

**DFZ-2017-3-II-NE-IA**

<b>Fecha de inspección</b>	<b>Proyecto</b>	<b>Titular</b>
05-03-2017	Papagayo's Discoteca	Francisco Bruna Pizarro
<b>Tipo de establecimiento</b>		<b>R.U.T.</b>
Actividad de Esparcimiento (según punto 3, Artículo 6°, D.S. N° 38/11).		11.181.625-5
<b>Motivo de la actividad de fiscalización</b>		<b>Nº identificador de denuncia</b>
Denuncia.		716-2016

## 1. INSPECCIÓN AMBIENTAL

Norma asociada	Obligación	Observaciones	Conclusiones															
Decreto Supremo N° 38 de 2011 del Ministerio del Medio Ambiente, que establece Norma de Emisión de Ruidos Generados por Fuentes que Indica.	<p><b>Artículo 7º.-</b> Los niveles de presión sonora corregidos que se obtengan de la emisión de una fuente emisora de ruido, medidos en el lugar donde se encuentre el receptor, no podrán exceder los valores de la Tabla N° 1.</p> <p>Tabla N° 1 D.S. N° 38/11 MMA. Niveles máximos permisibles de presión sonora corregidos (NPC) en dB(A).</p> <table border="1" data-bbox="466 850 931 1095"> <thead> <tr> <th>Zona</th> <th>De 7 a 21 h.</th> <th>De 21 a 7 h.</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Zona I</td> <td>55</td> <td>45</td> </tr> <tr> <td>Zona II</td> <td>60</td> <td>45</td> </tr> <tr> <td>Zona III</td> <td>65</td> <td>50</td> </tr> <tr> <td>Zona IV</td> <td>70</td> <td>70</td> </tr> </tbody> </table>	Zona	De 7 a 21 h.	De 21 a 7 h.	Zona I	55	45	Zona II	60	45	Zona III	65	50	Zona IV	70	70	<p>Se Realizó una (01) medición de nivel de presión sonora, de acuerdo con el procedimiento indicado en la Norma de Emisión (D.S. N° 38/2011 MMA), al exterior e interior del departamento ubica en calle Manuel Orella N° 643 Depto. 1601, sector centro de Antofagasta. La medición fue realizada en el salón de eventos del departamento (Fotografía 1) y en el estacionamiento ubicado en el piso 2 del Edificio (Fotografía 2).</p> <p>Una vez obtenido el Nivel de Presión Sonora Corregido (Anexo 1: Reporte Técnico), se realizó la evaluación de los niveles medidos. Para esto se homologó la zona donde se encuentran el receptor, concluyéndose que el receptor, ubicado en el sector habitado correspondiente a la Zona C1a (Centro Institucional y Comercial) del Plan Regulador Comunal de Antofagasta, es homologable a Zona II del D.S. N° 38/2011 MMA.</p> <p>Con base en los límites que se deben cumplir para esta Zona y el Nivel de Presión Sonora Corregido obtenido a partir de las mediciones realizadas el día 05 de marzo de 2017, se indica que, para el período comprendido entre las 21:00 y 07:00 horas existe superación del límite (45 dBA) en el receptor.</p>	<p>No Conforme.</p> <p>Existe una superación de los niveles máximos permisibles de NPC establecidos por la normativa, para una Zona II en periodo nocturno (desde las 21:00 a 07:00 horas), en el punto receptor.</p>
Zona	De 7 a 21 h.	De 21 a 7 h.																
Zona I	55	45																
Zona II	60	45																
Zona III	65	50																
Zona IV	70	70																

## 2. REGISTROS: EVALUACIÓN E IMÁGENES

Registros							
	Receptor	NPC [dBA]	Ruido de Fondo [dBA]	Zona (IPT) DS N°38/11	Límite [dBA]	Excedencia [dBA]	Estado
	Receptor N° 1 (Sala de eventos)	50	N/A	(C1a) II	45	0	Supera
	Receptor N° 1 (Estacionamiento, Piso 2)	55	N/A	(C1a) II	45	0	Supera
<b>Tabla 1.</b>				<b>Fecha:</b> 05-03-2017.			
<b>Descripción Medio de Prueba:</b> Evaluación de mediciones realizadas.							
 05.03.2017				 05.03.2017			
<b>Fotografía 1.</b>				<b>Fotografía 2.</b>			
<b>Coordenadas UTM Datum WGS84 Huso 19.</b>				<b>Norte:</b> 7.390.067	<b>Este:</b> 357.695		
<b>Descripción Medio de Prueba:</b> Puntos en donde se efectuaron las mediciones de NPC.							

**Anexo 1: Fichas de Informe Técnico de Medición de Ruido.**
**REPORTE TÉCNICO DECRETO SUPREMO N°38/11 DEL MINISTERIO DEL MEDIO AMBIENTE**  
**Establece Norma de Emisión de Ruidos Generados por Fuentes que Indica**
**FICHA DE INFORMACIÓN DE MEDICIÓN DE RUIDO**
**IDENTIFICACIÓN DE LA FUENTE EMISORA DE RUIDO**

Nombre o razón social	Papagayo's Discoteca		
RUT	11.181.625-5		
Dirección	Manuel Antonio Matta 2282		
Comuna	Antofagasta		
Nombre de Zona de emplazamiento (según IPT vigente)	C1a - Centro Institucional y Comercial		
Datum	WGS 84	Huso	19 S
Coordenada Norte	7.383.621	Coordenada Este	357.367

**CARACTERIZACIÓN DE LA FUENTE EMISORA DE RUIDO**

Actividad Productiva	<input type="checkbox"/> Industrial	<input type="checkbox"/> Agrícola	<input type="checkbox"/> Extracción	<input type="checkbox"/> Otro
Actividad Comercial	<input type="checkbox"/> Restaurant	<input type="checkbox"/> Taller Mecánico	<input type="checkbox"/> Local Comercial	<input type="checkbox"/> Otro
Actividad Esparcimiento	<input checked="" type="checkbox"/> Discoteca	<input type="checkbox"/> Recinto Deportivo	<input type="checkbox"/> Cultura	<input type="checkbox"/> Otro
Actividad de Servicio	<input type="checkbox"/> Religioso	<input type="checkbox"/> Salud	<input type="checkbox"/> Comunitario	<input type="checkbox"/> Otro
Infraestructura Transporte	<input type="checkbox"/> Terminal	<input type="checkbox"/> Taller de Transporte	<input type="checkbox"/> Estación Intermedia	<input type="checkbox"/> Otro
Infraestructura Sanitaria	<input type="checkbox"/> Planta de Tratamiento	<input type="checkbox"/> Relleno Sanitario	<input type="checkbox"/> Instalación de	<input type="checkbox"/> Otro
Infraestructura Energética	<input type="checkbox"/> Generadora	<input type="checkbox"/> Distribución Eléctrica	<input type="checkbox"/> Comunicaciones	<input type="checkbox"/> Otro
Faena Constructiva	<input type="checkbox"/> Construcción	<input type="checkbox"/> Demolición	<input type="checkbox"/> Reparación	<input type="checkbox"/> Otro
Otro (Especificar)				

**INSTRUMENTAL DE MEDICIÓN**
**Identificación sonómetro**

Marca	CIRRUS OPTIMUS RED	Modelo	CR 162 B	Nº serie	G066125
Fecha de emisión Certificado de Calibración	30-11-2016				
Número de Certificado de Calibración	SON20140031				

**Identificación calibrador**

Marca	CIRRUS	Modelo	CR 514	Nº serie	649000
Fecha de emisión Certificado de Calibración	28-11-2016				
Número de Certificado de Calibración	SON20140029				

Ponderación en frecuencia		Ponderación temporal	
Verificación de Calibración en Terreno	<input checked="" type="checkbox"/> Si	<input type="checkbox"/> No	

Se deberá adjuntar Certificado de Calibración Periódica Vigente para ambos instrumentos.

**REPORTE TÉCNICO DECRETO SUPREMO N°38/11 DEL MINISTERIO DEL MEDIO AMBIENTE**

Establece Norma de Emisión de Ruidos Generados por Fuentes que Indica

**FICHA DE INFORMACIÓN DE MEDICIÓN DE RUIDO**
**IDENTIFICACIÓN DEL RECEPTOR**

Receptor N°	1				
Calle	Manuel Orella				
Número	643 Depto. 1601				
Comuna	Antofagasta				
Datum	WGS 84	Huso	19 S		
Coordenada Norte	7.383.651	Coordenada Este	357.297		
Nombre de Zona de emplazamiento (según IPT vigente)	C1a - Centro Institucional y Comercial				
Nº de Certificado de Informaciones Previas*	-----				
Zonificación DS N° 38/11 MMA	<input type="checkbox"/> I	<input checked="" type="checkbox"/> II	<input type="checkbox"/> III	<input type="checkbox"/> IV	<input type="checkbox"/> Rural
* Adjuntar Certificado de informaciones Previas (Si corresponde, según consideraciones de Art. 8º, D.S. N° 38/11 MMA)					

**CONDICIONES DE MEDICIÓN**

Fecha medición	05 de marzo del 2017			
Hora inicio medición	2:46			
Hora término medición	2:55			
Periodo de medición	<input type="checkbox"/> 7:00 a 21:00 h	<input checked="" type="checkbox"/> 21:00 a 7:00 h		
Lugar de medición	<input type="checkbox"/> Medición Interna	<input checked="" type="checkbox"/> Medición Externa		
Descripción del lugar de medición	Medición en estacionamiento, 2º Piso			
Condiciones de ventana (en caso de medición interna)	<input type="checkbox"/> Ventana Abierta	<input type="checkbox"/> Ventana Cerrada		
Identificación ruido de fondo	No se percibe ruido de fondo.			
Temperatura [°C]	-	Humedad [%]	-	Velocidad de viento [m/s]

Nombre y firma profesional de terreno o Inspector Ambiental (IA)	Joice León Cortés		
Institución, Empresa o Entidad Técnica de Fiscalización Ambiental (ETFA)	-----		

**Nota:**

- Se deberá imprimir y completar esta página para cada receptor evaluado.
- Se podrán incluir fotografías del punto donde se ubique el sonómetro para la realización de la medición.
- Los datos de Temperatura, Humedad Relativa y Velocidad de viento, corresponderá para mediciones realizadas en el exterior.

**REPORTE TÉCNICO DECRETO SUPREMO N°38/11 DEL MINISTERIO DEL MEDIO AMBIENTE**  
Establece Norma de Emisión de Ruidos Generados por Fuentes que Indica

## FICHA DE GEOREFERENCIACIÓN DE MEDICIÓN DE RUIDO

#### LEYENDA DE CROQUIS O IMAGEN UTILIZADA

Datum		WGS 84		Huso		19 S	
Fuentes				Receptores			
Símbolo	Nombre	Coordenadas		Símbolo	Nombre	Coordenadas	
	Fuente	N	7.383.621		Receptor	N	7.383.651
		E	357.367			E	357.297
		N				N	
		E				E	
		N				N	
		E				E	
		N				N	
		E				E	
		N				N	
		E				E	

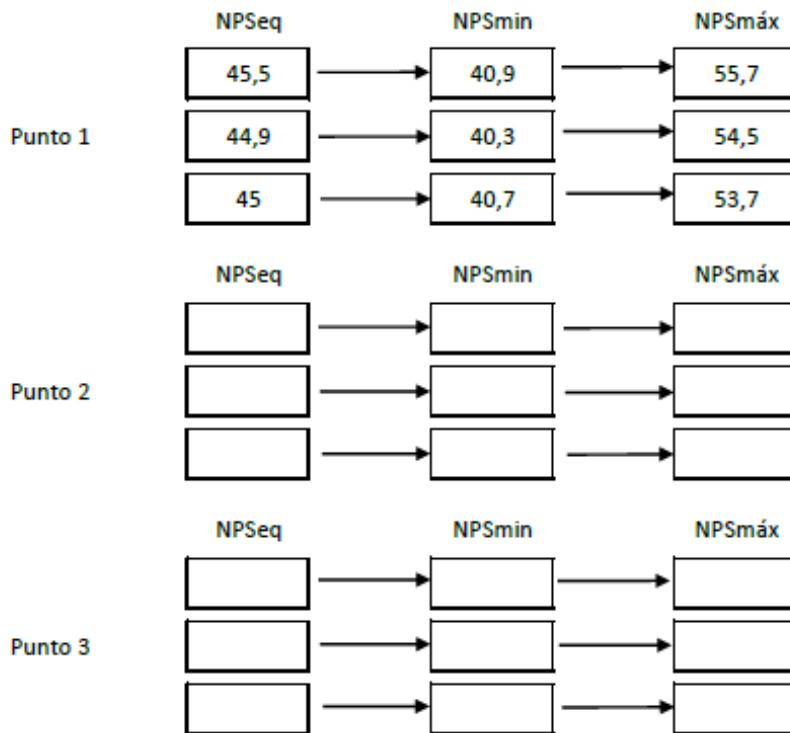
*Se podrán adjuntar fotografías, considerando como máximo una (1) por fuente y dos (2) por lugar de medición.*

**REPORTE TÉCNICO DECRETO SUPREMO N°38/11 DEL MINISTERIO DEL MEDIO AMBIENTE**  
**Establece Norma de Emisión de Ruidos Generados por Fuentes que Indica**

**FICHA DE MEDICIÓN DE NIVELES DE RUIDO**

**REGISTRO DE MEDICIÓN DE RUIDO DE FUENTE EMISORA**

Identificación Receptor N°	1
<input type="checkbox"/> Medición Interna (tres puntos)	<input checked="" type="checkbox"/> Medición externa (un punto)



**REGISTRO DE RUIDO DE FONDO**

Ruido de fondo afecta la medición	<input type="checkbox"/> Si	<input checked="" type="checkbox"/> No
Fecha:		Hora:

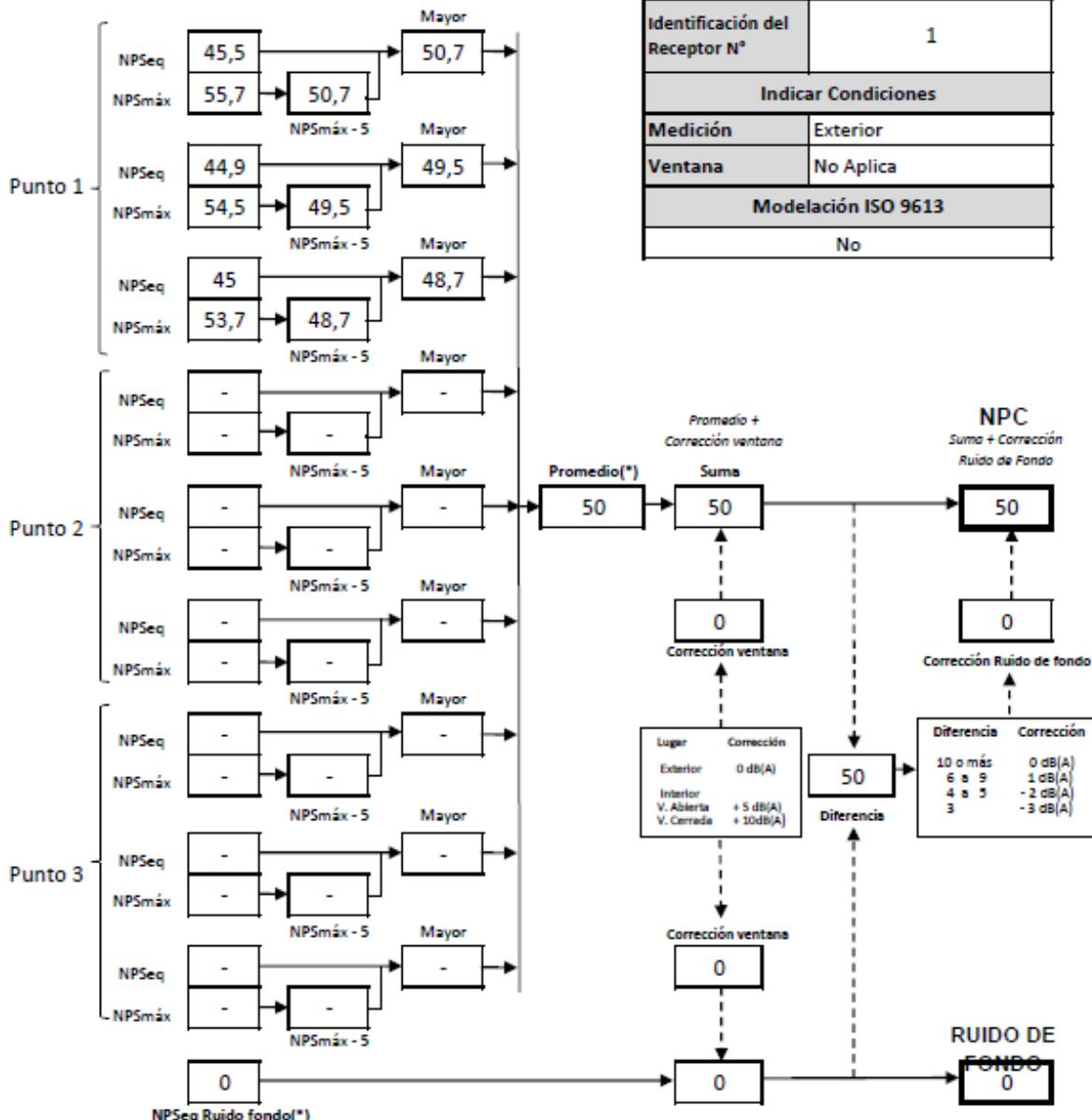
NPSeq	5'	10'	15'	20'	25'	30'

**Observaciones:**

No se percibe ruido de fondo, motivo por el cuál no es medido.

**REPORTE TÉCNICO DECRETO SUPREMO N°38/11 DEL MINISTERIO DEL MEDIO AMBIENTE**

Establece Norma de Emisión de Ruidos Generados por Fuentes que Indica

**FICHA DE EVALUACIÓN DE NIVELES DE RUIDO**


(\*) Aproximar a números enteros

## **REPORTE TÉCNICO DECRETO SUPREMO N°38/11 DEL MINISTERIO DEL MEDIO AMBIENTE**

Establece Norma de Emisión de Ruidos Generados por Fuentes que Indica

## FICHA DE EVALUACIÓN DE NIVELES DE RUIDO

TABLA DE EVALUACIÓN

## OBSERVACIONES

A blue line graph on a grid background. The line starts at the bottom left corner and extends diagonally upwards to the top right corner, representing a direct proportionality between the two variables.

ANEXOS

Nº	Descripción
1	Certificado de Calibración del Sonómetro
2	Certificado de Calibración del Calibrador
---	---
---	---
---	---

**RESPONSABLE DEL REPORTE (llenar sólo ETEA)**

Fecha del reporte	---
Nombre Representante Legal	---
Firma Representante Legal	---

**REPORTE TÉCNICO DECRETO SUPREMO N°38/11 DEL MINISTERIO DEL MEDIO AMBIENTE**  
**Establece Norma de Emisión de Ruidos Generados por Fuentes que Indica**

**FICHA DE INFORMACIÓN DE MEDICIÓN DE RUIDO**

**IDENTIFICACIÓN DEL RECEPTOR**

Receptor N°	1									
Calle	Manuel Orella									
Número	643 Depto. 1601									
Comuna	Antofagasta									
Datum	WGS 84	Huso	19 S							
Coordenada Norte	7.383.651	Coordenada Este	357.297							
Nombre de Zona de emplazamiento (según IPT vigente)	C1a - Centro Institucional y Comercial									
Nº de Certificado de Informaciones Previas*	-----									
Zonificación DS N° 38/11 MMA	<input type="checkbox"/>	I	<input checked="" type="checkbox"/>	II	<input type="checkbox"/>	III	<input type="checkbox"/>	IV	<input type="checkbox"/>	Rural
* Adjuntar Certificado de Informaciones Previas (Si corresponde, según consideraciones de Art. 8º, D.S. N° 38/11 MMA)										

**CONDICIONES DE MEDICIÓN**

Fecha medición	05 de marzo del 2017			
Hora inicio medición	2:26			
Hora término medición	2:40			
Periodo de medición	<input type="checkbox"/>	7:00 a 21:00 h	<input checked="" type="checkbox"/>	21:00 a 7:00 h
Lugar de medición	<input checked="" type="checkbox"/>	Medición Interna	<input type="checkbox"/>	Medición Externa
Descripción del lugar de medición	medición en salón de eventos del edificio.			
Condiciones de ventana (en caso de medición interna)	<input checked="" type="checkbox"/> Ventana Abierta		<input type="checkbox"/> Ventana Cerrada	
Identificación ruido de fondo	No se percibe ruido de fondo.			
Temperatura [°C]	-	Humedad [%]	-	Velocidad de viento [m/s]

Nombre y firma profesional de terreno o Inspector Ambiental (IA)	Joice León Cortés		
Institución, Empresa o Entidad Técnica de Fiscalización Ambiental (ETFA)	-----		

**Nota:**

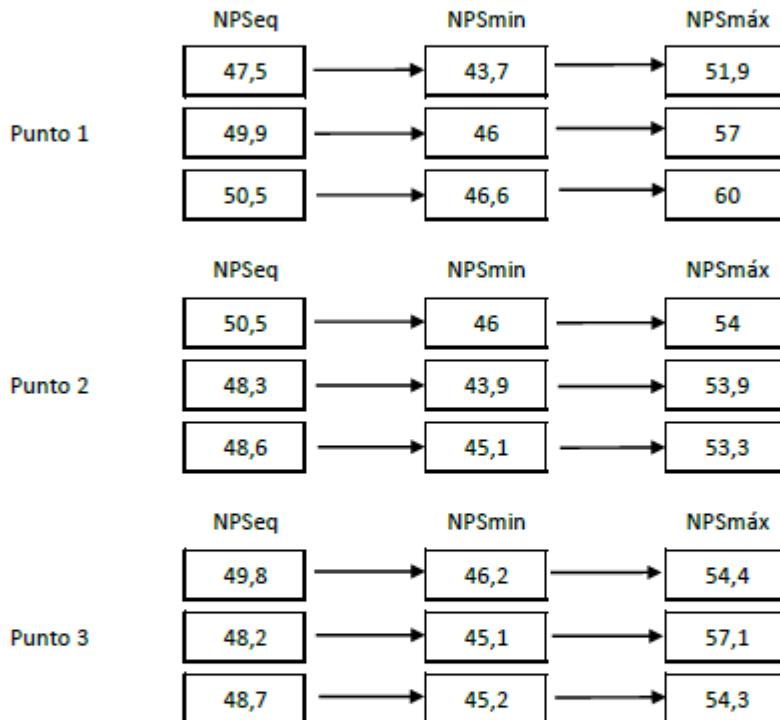
- Se deberá imprimir y completar esta página para cada receptor evaluado.
- Se podrán incluir fotografías del punto donde se ubique el sonómetro para la realización de la medición.
- Los datos de Temperatura, Humedad Relativa y Velocidad de viento, corresponderá para mediciones realizadas en el exterior.

**REPORTE TÉCNICO DECRETO SUPREMO N°38/11 DEL MINISTERIO DEL MEDIO AMBIENTE**  
**Establece Norma de Emisión de Ruidos Generados por Fuentes que Indica**

**FICHA DE MEDICIÓN DE NIVELES DE RUIDO**

**REGISTRO DE MEDICIÓN DE RUIDO DE FUENTE EMISORA**

Identificación Receptor N°	1
<input checked="" type="checkbox"/> Medición Interna (tres puntos)	<input type="checkbox"/> Medición externa (un punto)



**REGISTRO DE RUIDO DE FONDO**

Ruido de fondo afecta la medición	<input type="checkbox"/> Si	<input checked="" type="checkbox"/> No
Fecha:		Hora:

NPSeq	5'	10'	15'	20'	25'	30'

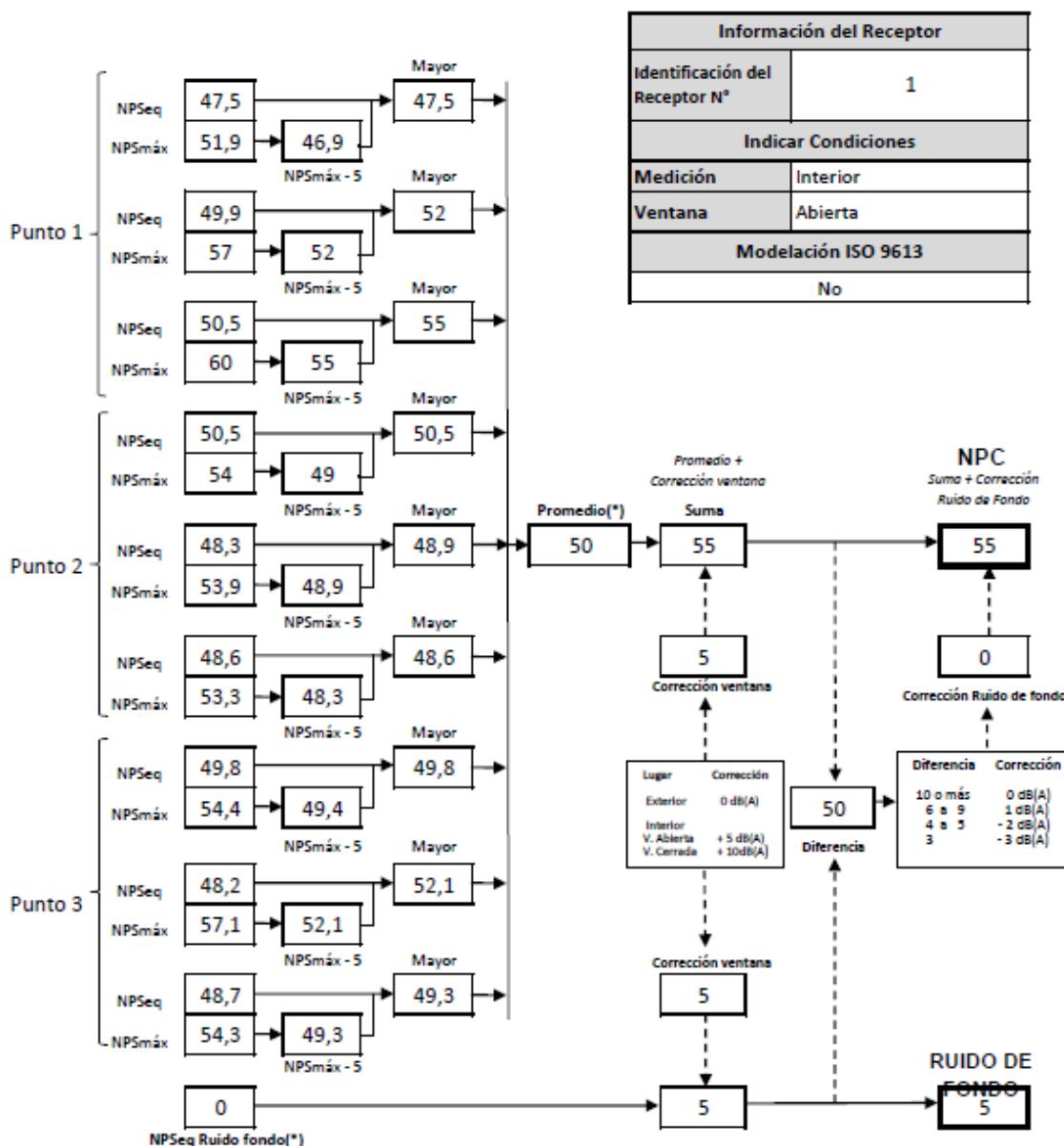
**Observaciones:**

No se percibe ruido de fondo, motivo por el cuál no es medido.

REPORTE TÉCNICO DECRETO SUPREMO N°38/11 DEL MINISTERIO DEL MEDIO AMBIENTE

**Establece Norma de Emisión de Ruidos Generados por Fuentes que Indica**

## FICHA DE EVALUACIÓN DE NIVELES DE RUIDO



(\*) Aproximar a números enteros

**ESTABLECIMIENTO DE NORMA DE EMISIÓN DE RUIDOS GENERADOS POR FUENTES QUE INDICA**

## FICHA DE EVALUACIÓN DE NIVELES DE RUIDO

## TABLA DE EVALUACIÓN

## OBSERVACIONES

A blue line graph is plotted on a grid of horizontal and vertical black lines. The line starts at the bottom left corner and extends diagonally upwards towards the top right corner, representing a direct proportionality between the two variables.

**ANEXOS**

Nº	Descripción
1	Certificado de Calibración del Sonómetro
2	Certificado de Calibración del Calibrador
---	---
---	---
---	---

**RESPONSABLE DEL REPORTE (Llenar sólo ETFA)**

Fecha del reporte	- - -
Nombre Representante Legal	- - -
Firma Representante Legal	- - -